

以看见新月，或完美三十天和规定证人的数目来确定斋月的进入，以及一名女子的见证的断法

﴿ثبوت الشهر برؤية الهلال أو إكمال العدة والعدد المطلوب في﴾

الشهود وحكم شهادة المرأة﴾

[中文 - Chinese - صيني]

谢赫阿布杜阿齐兹·本·巴兹

翻译：艾布阿布杜拉·艾哈默德·穆士奎

校正：李清霞

2010 - 1431

islamhouse.com

﴿ ثبوت الشهر برؤية الهلال أو إكمال العدة والعدد
المطلوب في الشهود وحكم شهادة المرأة ﴾
« باللغة صينية »

سماحة الشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز

ترجمة: أحمد بن عبد الله الصيني
مراجعة: لي تشنغ شيا

2010 - 1431

islamhouse.com



奉普慈特慈的真主之名

以看见新月，或完美三十天和规定证人的数目来确定斋月的进入，以及一名女子的见证的断法

怎样确定莱麦丹月的进入，如何认识新月？

奉普慈至慈的真主之名，一切赞颂全归真主，愿真主赐予使者及其家属，众圣门弟子，以及遵循其引导的人幸福，平安。

所有学者一致公认，以观看新月莱麦丹月的到来。因为**先知（愿主赐福之，并使其平安）**说：

قال النبي ﷺ: «صُومُوا لِرُؤْيَيْهِ وَأَفْطَرُوا لِرُؤْيَيْهِ، فَإِنْ غُبِّيَ عَلَيْكُمْ فَأَكْمِلُوا الْعِدَّةَ ثَلَاثِينَ». أخرجه مسلم

“你们当见新月封斋，你们当见新月开斋。如果你们遇到遮挡，你们当完满三十天。”^①在另一传述中提到：

«صوموا لرؤيته وأفطروا لرؤيته فإن غم عليكم فصوموا ثلاثين». أخرجه ابن حبان

“你们当见新月封斋，你们当见新月开斋。如果你们遇到遮挡，你们当封三十天的斋。”^②在另一传述中提到：

«فأكملوا عدة شعبان ثلاثين يوماً». أخرجه البخاري

“你们当完满伊历八月的三十天。”^③这里的目的是见月封斋，见月开斋，如果没有看到月，那么，必须完满伊历八月的三十天，然后再封斋；如果在伊历九月没有看到新月，那么，必须完满地封三十天的斋。如果见到了新月，一切都清楚了。一切赞颂全归真主。

如果在伊历八月的第三十个夜晚看到了莱麦丹的新月，那么，穆斯林必须封斋，伊历的八月就为小月；同样，如果在伊历九月的

^① 《穆斯林圣训集》第 1081 段

^② 《伊本罕巴尼圣训集》第 3457 段

^③ 《布哈里圣训集》第 1909 段

第三十个夜晚看到了新月，那么，他们在封满第二十九天的斋之后就开斋了。如果都没有看到新月，那么，他们必须完满伊历八月的三十天，和完满伊历九月的三十天，遵循先知（愿主赐福之，并使其平安）的教导：

«صوموا لرؤيته وأفطروا لرؤيته فإن غم عليكم فأكملوا العدة»

“你们当见新月封斋，你们当见新月开斋。如果你们遇到遮挡，你们当完满三十天。”^④这指的是伊历的八月，在另一传述中专指是伊历的九月：

«فإن غم عليكم فصوموا ثلاثين».

“如果你们遇到遮挡，你们当封三十天的斋。”^⑤进入莱麦丹月的新月由一个证人确定，大多数学者都主张他必须是一个公正的见证人。伊本欧麦尔（愿主喜悦他俩）的传述：

عن ابن عمر رضي الله عنهما: «تراءى الناس الهلال فأخبرت النبي ﷺ أني رأيتَه فصام وأمر

الناس بالصيام». أخرجه أبو داود

“人们都看到了新月，我告诉先知（愿主赐福之，并使其平安）说，我看见了新月，他就封了斋，并且还命令人们封斋。”^⑥根据正确的圣训传述，一个贝都因人来到使者（愿主赐福之，并使其平安）跟前，见证自己看到了新月，**先知（愿主赐福之，并使其平安）说：**

قال النبي ﷺ: «أشهد أن لا إله إلا الله، وأني رسول الله» قال: نعم، «فأمر بالصيام». أخرجه

الترمذي

“你作证：除真主外，绝无应受崇拜的，我是真主的使者吗？”他说：“是的。”**“于是他就命令人们封斋了。”**^⑦

如果有公正的人看到了入斋的新月，那么，就必须封斋；至于斋月结束的新月，必须有两个公正的证人，其它的月份也是如此，

④ 《穆斯林圣训集》第 1081 段

⑤ 《伊本罕巴尼圣训集》第 3457 段

⑥ 《艾布达吾德圣训集》第 2342 段

⑦ 《提勒秘日圣训集》第 691 段

必须要有两个公正的人证明，因为先知（愿主赐福之，并使其平安）曾说：

قال النبي ﷺ: «فإن شهد شاهدان فصوموا وأفطروا». أخرجه أحمد والنسائي

“如果有两个证人作证，你们当封斋，你们当开斋。”^⑧哈里

斯·本·哈兑布（愿主喜悦他）的传述，他说：

عن الحارث بن حاطب رضي الله عنه أنه قال: «عهد إلينا رسول الله ﷺ أن ننسك للرؤية فإن

لم نره وشهد شاهدا عدل نسكنا بشهادتهما». أخرجه أبو داود

“主的使者（愿主赐福之，并使其平安）命令我们见月朝觐；

如果我们没有看到新月，那么，由两位公正的人见证看月，我们则根据他俩的见证而朝觐。”^⑨

这里的宗旨是斋月的结束以及其它的月份，都必须要有两个公正的人证明。至于莱麦丹月的进入，根据前代的圣训学家们主张，一个公正的见证人即可。

针对莱麦丹月的进入，是否像接受一个男子的见证那样接受一个妇女的见证？学者们对此有两种观点：

其中有人接受她的见证，就像接受一个妇女传述的圣训那样，如果她是可信赖。有些人不接受她的见证，在这一篇中，学者们最终的偏重点是不接受她的见证。因为这方面是专归男性的，也是男性独有的，应由男人去看月，他们最知道这件事情，也最了解这一点。

^⑧ 《艾哈默德圣训集》第 18416 段，《奈萨仪圣训集》第 2116 段

^⑨ 《艾布达吾德圣训集》第 2338 段